

# 财政司司长动议二读《商业租户短期保护措施(2019冠状病毒病疫情)条例草案》发言全文

中国联合通讯社3月24日讯 香港政府新闻公报获悉，财政司司长陈茂波昨日(三月二十三日)在立法会会议动议二读《商业租户短期保护措施(2019冠状病毒病疫情)条例草案》的发言全文：

主席、各位议员：  
早晨。我谨动议二读《商业租户短期保护措施(2019冠状病毒病疫情)条例草案》(《条例草案》)。

第五波新冠病毒疫情自今年一月初爆发，其规模和严重程度前所未见。单日确诊个案高峰时超过70 000宗，目前仍然处于五位数字的高水平。严厉的社交距离措施影响市民外出消费的意欲，也对很多行业造成休克式冲击，令不少企业，特别是中小企，面对极大的经营困难。

在这个抗疫的关键时期，政府必须采取一切必要的措施，保护经济的元气，特别是防止出现大规模的中小企倒闭潮，造成大量失业，导致社会不稳。中小企占了香港企业数量的98%，聘用人手相当于私营市场劳动力的45%，当中包括大量的基层职位。这些基层雇员正是过去两年多以来最受疫情影响的一群。

稳住中小企是稳住经济元气和韧性的关键，亦有利于日后经济的及早恢复。因此，我在上月发表的《财政预算案》中从几个角度，提出一系列措施支持中小企，包括减轻经营成本、协助资金周转，以及刺激市道。

在现时窒息性的经营环境中，资金周转对中小企业尤为重要。就此，预算案提出延长「中小企业融资担保计划」下所有信贷担保产品的申请期，以及进一步优化这计划下的「百分百担保特惠贷款」，即提高每家企业的最高贷款额及延长最长的还款期。

考虑到租金是中小企经营成本的一个主要部分，我在预算案中亦公布了暂缓追讨欠租安排的立法建议。有关建议的主要目的，是为陷入困境的指定行业租户提供急需的喘息空间，一方面让他们不会因为无法如期缴付租金而被迫结业，另一方面提供空间和机会让租赁双方可以透过协商订立双方同意的租金安排。

具体而言，《条例草案》为处于指明处所而业务受第五波疫情重创的商业租户提供短期保护，禁止业主在三个月的「保护期」内对指定行业的租户采取某些指明行动，追讨租户未能按照租约缴交的自二〇二二年一月一日起至「保护期」届满期内的租金。相关的指明行动包括终止租约、中止提供服务或其他相关的法律行动等。

《条例草案》亦订明，业主如在三个月的「保护期」内采取任何指明行动追讨欠租，即属违法；一经定罪，可处金额相等所声称欠缴租金的两倍的罚款，且在任何情况下不少于50,000元，但倘若法庭认为处以较低罚款是公正公平的做法，可作出相关判处。差餉物业估价署作为执行部门，会在收到投诉后跟进执法工作。

在提出立法建议后，我们一直听取社会各界及主要持份者的意见，并与受建议影响的组织和立法会不同界别的议员会面，交换意见。在考虑所收集的意见后，我们作出了五项改善措施，以优化原来的立法建议。该五项措施包括：

(一)在《条例草案》中清楚列明「保护期」是由法例生效日期起计的三个月，并删去预算案所建议可将其延长三个月的选项；

(二)在《条例草案》中订立相应的暂缓期，禁止贷款人因业主借款人未能偿还相关的抵押贷款而对有关业主借款人、保证人和担保人采取行动，缓解部分业主借款人因暂缓追讨欠租安排而可能出现的短期资金周转困难。香港金融管理局(金管局)会负责监督这项暂缓措施的执行情况；

(三)《条例草案》将订明，业主与租户如在「保护期」内就租金达成新协议，暂缓措施将不适用于该协议；同样地，贷款人与业主借款人如在「保护期」内签订类似协议，暂缓措施亦不会适用；

(四)如受影响物业的业主或租户提出要求，其须缴付的差餉及地租可以延期缴付，并无须支付附加费或利息；及

(五)就个别持有指明商业用处所并依赖有关处所的租金收入维生的业主，政府会透过「百分百担保个人特惠贷款计划」为其提供相等三个月租金的免息垫支贷款，上限为10万元。

与此同时，金管局一直与银行业界保

持密切沟通，并会为银行提供指引，说明如何弹性处理业主因租金收入减少而令其还款能力受影响的情况，以及如何透过「预先批核还款不还本」等计划，为有关业主借款人提供适当支持。

我们已于本月七日的立法会工商事务委员会特别会议上，征询委员对立法建议和上述优化措施的意见，并获得大部分出席委员的支持。

主席，我想重申，《条例草案》引进的暂缓追讨欠租安排是非常时期的非常措施，并不会维持三个月的时间。措施既不会剥夺业主收取租金的权利，也不会解除租户缴付租金的责任。《条例草案》只是短暂行延迟业主对未能缴付租金的租户采取某些行动。事实上，经优化的立法建议已在为指定行业的商业租户提供所需保护，以及在响应受影响的业主所提出的合理关注之间，取得适当平衡。

正如我在发表预算案时指出，香港正处于抗疫路上最困难的时刻，但只要社会上下团结一致，一定能战胜疫情。为了令目前处于水深火热的中小企可尽快得到立法建议的保障，我期望立法会能尽速审议《条例草案》，让法例能早日获得通过并落实执行。为此，政府团队会积极配合，做好解说工作。我恳请各位议员支持《条例草案》，协助很多仍坚守着的中小商户捱过这个难关，并保住打工仔的饭碗。

主席，我谨此陈辞。

# 政府就强制检测公告刊宪

中国新闻日报3月24日讯 香港政府新闻公报获悉，政府引用《预防及控制疾病(对若干人士强制检测)规例》(《规例》)(第599J章)，就《规例》下的强制检测公告刊宪，要求于指定期间曾身处10个指明地方的人士(下称「受检人士」)接受2019冠状病毒病核酸检测。

因应多宗阳性检测个案，有10个指明地方被纳入强制检测公告。政府强烈提醒市民必须严格遵守强制检测要求，按时完成强制检测。政府已在各区设立流动采样站，便利他们根据强制检测公告的要求接受强制检测。即使是已经接种2019冠状病毒病疫苗的人士，亦必须接受上述强制检测。然而，三个月内曾经检测呈阳性结果的人士，包括卫生署已记录的核酸检测阳性个案，以及已向卫生署申报的自行快速抗原测试阳性个案，并无需再接受强制检测。

强制检测公告详情可经以下卫生防护中心网页浏览：(www.chp.gov.hk/files/pdf/ctn\_20220322.pdf)。

透过强制检测、核酸检测或自行申报快速抗原测试发现的阳性个案，将同样按分层分流治疗策略去处理。这些人士可进行居家隔离；如已接种至少两剂新冠疫苗，可在检测阳性后第六天及第七天进行快速抗原测试。若他们在这连续两天快速抗原测试均取得阴性结果，将可以于第七天提早离开家居，如常生活；另一方面，若他们在这两天的快速抗原测试至少取得一次阳性结果，及后可每日进行快速抗原测试，只要连续两天的结果呈阴性，即可离开家居，如常生活。

除了指明可以深喉唾液样本进行的检测外，因应强制检测公告而须进行强制检测的人士必须到流动采样站、小区检测中心或认可本地医疗检测机构进行专业拭子采样检测，以符合强制检测的要求，而幼童则可继续以粪便样本进行检测。

复必泰和克尔来福疫苗对于预防2019冠状病毒病重症和死亡情况高度有效，能为接种人士提供有效保护，免于感染后并发重症甚至死亡。政府呼吁仍未接种疫苗的市民尽快接种疫苗，并积极争取在四月底提高儿童、青少年和长者的疫苗接种率，让他们及早得到疫苗的保护。

全港小区检测中心为市民提供检测服务，并设有预约及即场登记服务。市民只需在24小时预约系统(www.communitytest.gov.hk)提供简单的个人资料，预约系统显示各中心未来两周的预约情况，便利市民计划及选择合适地点和时段进行检测。中心会优先为已预约的市民提供服务。截至今日(三月二十二日)下午六时，小区检测中心于未来两周尚余约94%预约名额。市民亦可在前往小区检测中心前，先致电检测中心查询是否尚有预约或即场登记名额。

政府明日(三月二十三日)将于柴湾渔湾邨渔进楼对出篮球场及沙田围游乐场增设流动采样站。另外，多个检测点设置了派筹机，已取筹的市民可在小区检测中心网站(www.communitytest.gov.hk)查看实时筹号排队状况。

须接受强制检测的人士可于小区检测中心/流动采样站(如服务对象适用)接受免费检测。流动采样站的开放日期及服务时间载于附件。

受检人士可选择以下检测途径：

(a) 必须使用鼻腔和咽喉合并拭子样本进行的检测

(一) 于流动采样站接受检测服务(名单及服务对象(如适用)见www.coronavirus.gov.hk/chi/early-testing.html)；

(二) 于小区检测中心接受检测服务(名单见www.communitytest.gov.hk/zh-HK)；

(三) 自行安排接受由卫生署认可，并可就检测结果发出电话短讯通知的私营化验所提供的检测(名单见www.coronavirus.gov.hk/pdf/List\_of\_recognised\_laboratories\_RTPCR.pdf)，而有关样本必须是鼻腔和咽喉合并拭子样本；或

(四) 使用卫生防护中心派发到相关指明地方的样本瓶(如适用)，并按有关指示交回已采集便样本的检测样本收集瓶。

(b) 可以深喉唾液样本进行的检测；或持有注册医生发出医生证明书，证明其因健康原因而不能使用鼻腔和咽喉合并拭子样本进行检测的人士

(一) 于邮政局、设置在港铁站的自动派发机或医院管理局(医管局)指定普通科门诊诊所索取深喉唾液测试样本收集包，并把样本交回指定样本收集点(派发点及时间，以及样本收集点及时间见www.coronavirus.gov.hk/chi/early-testing.html)；

(二) 于医管局普通科门诊诊所按照医管局医护人员的指示接受检测；或

(三) 自行安排接受由卫生署认可，并可就检测结果发出电话短讯通知的私营化验所提供的检测。

食物及卫生局发言人提醒，于医管局急症室接受的检测，以及不可就检测结果发出电话短讯通知的私营化验所提供的检测，均不符合上述强制检测公告的规定。

「受检人士如有病征，应立即求医，按照医护人员的指示接受检测，不应前往流动采样站及小区检测中心。」

受检人士须保存载有检测结果的电话短讯通知及有关医生证明书(如适用)，并在执法人员要求提供有关人士进行指明检测的数据时，提供相关电话短讯及医生证明书供其查核。任何人士就强制检测安排有疑问，可于上午九时至下午六时致电热线6275 6901查询。

政府会继续全力追踪到过有关地方并可能受感染人士，并严肃跟进相关人士有否遵从检测公告。任何相关人士如有遵从检测公告即属犯罪，可处定额罚款10,000元，并会收到强制检测令，要求该人士于指明期间内接受检测。不遵从强制检测令即属违法，并可处第四级罚款(25,000元)及监禁六个月。

发言人表示：「政府呼吁所有对身体状况有怀疑的人士，或有感染风险的人士(如曾到访有疫情爆发的地方或曾接触阳性检测个案)尽快进行检测，以有效地及早识别感染者。」

# 政府完成就观塘翠屏(北)邨翠楣楼指明「受限区域」的限制与检测宣告及对违反强制检测公告的执法行动

中国联合通讯社3月24日讯 香港政府新闻公报获悉，政府昨日(三月二十二日)引用《预防及控制疾病(对若干人士强制检测)规例》(第599J章)，作出限制与检测宣告(下称「相关宣告」)，自昨日下午五时起限制在观塘指明「受限区域」(即观塘翠屏(北) 翠楣楼，不包括位于地下的幼儿园)内的人士(下称受检人士)须留在其处所并接受强制检测。受检人士须在其处所等候，直至「受限区域」内所有已识别的受检人士完成检测，而相关检测结果亦已获大致确定，方可离开其处所。

此外，政府昨日亦发出强制检测公告，任何于二〇二二年三月九日至三月二十二日期间曾身处上述大厦内超过两小时的人士，即使在「相关宣告」开始生效时不在「受限区域」内，亦须于二〇二二年三月二十四日或之前接受强制检测。

政府今日(三月二十三日)上午约

十一时三十分完成强制检测行动，随后在「受限区域」内进行执法行动，以确认「受限区域」内所有人士已根据「相关宣告」及强制检测公告的要求接受强制检测。政府宣布执法行动在今日下午约二时十五分完结。

政府为受检人士提供食物包，以方便他们的膳食安排。政府亦为他们提供由中央人民政府捐赠的抗疫中成药，以及快速测试包，协助他们抗疫。

是次行动由审计署、财经事务及库务局(库务局)、政府物流服务署、政府产业署和差餉物业估价署统筹及执行。

政府感谢受检人士的支持和体谅，在大家的合作和努力下，再加上检测承办商不眠不休工作，居民的检查结果已获电话短讯告知。政府今日上午约十一时三十分完成强制检测行动后，随即在「受限区域」内执法，确认「受限区域」内所有人士已根据「相关宣告」及强制检测公告的要求



图示工作人员向受检人士派发食物包和由中央人民政府捐赠的抗疫中成药。

接受强制检测。受检人士如能出示阴性检测结果电话短讯或佩戴手环以证明接受强制检测，可在向指明人员提供个人资料后，经由指定出口离开「受限区域」。相关执法行动于下午约二时十五分完成，政府共检查了约147名受检人士的检测报告，发现有八人未进行强制检测，已向他们发出

强制检测令。食物及卫生局局长在考虑到上述情况后，已根据第599J章撤销「相关宣告」。

政府亦提醒没有应门的居民，在看到政府张贴的告示后，尽快联络政府进行检查，以排除病毒在小区内可能有机会继续传播的风险。

政府感谢所有参与这次工作的政府人员和检测承办商的努力，亦再次感谢受检人士的支持和谅解，在这段时间内通力合作，进行检测，并留在家中等候结果。

政府会严肃跟进受检人士遵守强制检测公告以及限制与检测宣告的情况。任何相关人士如有遵从强制检测公告即属犯罪，可处定额罚款10,000元，并会收到强制检测令，要求该人士于指明期间内接受检测。不遵从强制检测令或限制与检测宣告即属犯罪，并可处第四级罚款(25,000元)及监禁六个月。

# 民政事务总署向东区、葵青、观塘、南区、元朗和北区住户及清洁和物管员工免费派发2019冠状病毒病快速测试套装

中国新闻日报3月24日讯 香港政府新闻公报获悉，因应东区、葵青、观塘、南区、元朗和北区采集到对2019冠状病毒病病毒呈阳性的污水样本，民政事务总署(三月二十二日)表示，东区民政事务处、葵青民政事务处、观塘民政事务处、南区民政事务处、元朗民政事务处和北区民政事务处会向区内住户、清洁及物管员工派发共约210 000套2019冠状病毒病快速测试套装。

东区民政事务处透过香港房屋协会和物业管理公司，向峻峰花园、明华大厦、筲箕湾广场、形荟、筲箕湾中心、东盛苑、康华大厦及乐融轩的住户、清洁及物管员工派发快速测试套装作自愿检测。

葵青民政事务处透过房屋署、业主立案法团和物业管理公司，向荔景邨、华景山庄、海峰花园、青华苑、美景花园及蓝澄湾的住户、清洁及物管员工派发快速测试套装作自愿检测。

观塘民政事务处和南区民政事务处透过物业管理公司，分别向观塘区的德福花园、淘大花园、得宝花园、嘉和园、宏光楼及利基大厦，以及南区的渔晖道、香港仔大道及香港仔旧大街附近一带住宅的住户、清洁及物管员工派发快速测试套装作自愿检测。

元朗民政事务处亦透过物业管理公司，向天佑苑、嘉湖山庄景湖居、丽湖居、

美湖居及翠湖居的住户、清洁及物管员工派发快速测试套装作自愿检测。

此外，北区民政事务处透过物业管理公司和相关村代表，向大头岭、祥华邨、嘉福邨、百福花园、豪峰岭、广福苑、明谦居、山翠苑、富康园、祯祥园及艺藤居的住户、清洁及物管员工派发快速测试套装作自愿检测。

民政事务总署作出上述安排以期及早识别感染者。

以快速抗原测试首次取得阳性结果的人士可透过「2019冠状病毒快速抗原测试阳性结果人士申报系统」网上平台申报(www.chp.gov.hk/ratp/)。若市民使用网上平台

有困难，亦可致电183 6119自动系统登记身分证明文件及电话号码。卫生防护中心会于稍后联络有关人士，以完成申报程序。

就快速测试套装的使用示范，市民可浏览卫生署卫生防护中心的示范短片(www.youtube.com/watch?v=aeDummTkpA0&t=1s)。

政府希望市民通力合作，保障自己和家人的健康，「愿检尽检」，同心抗疫。为减低2019冠状病毒病传播的风险，政府呼吁所有对身体状况有怀疑的人士，或有感染风险的人士(如曾到访有疫情爆发的地方或曾接触阳性检测个案)尽快进行检测，以及早识别感染者。